

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)**

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
английского языка гуманитарных факультетов
ф-та РГФ, профессор



Борискина О. О.

18.04.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.01 Профессиональное общение на иностранном языке

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

42.04.05 Медиакоммуникации

2. Профиль подготовки/специализация: Массмедиа и контент-маркетинг

3. Квалификация выпускника: магистр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра английского языка гуманитарных факультетов ф-та РГФ

6. Составители программы: Кунаева Надежда Васильевна, кандидат филол. наук, Юмашева Валерия Владимировна, Панкова Татьяна Николаевна, доцент.

7. Рекомендована: Научно-методическим Советом факультета РГФ, протокол № 8 от 18.04.2025 г.

8. Учебный год: 2025-2026

Семестры: 1, 2

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции студентов, позволяющей им интегрироваться в международную профессиональную среду и использовать профессиональный иностранный язык как средство межкультурного академического и профессионального общения.

Задачи учебной дисциплины:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого в бакалавриате;
- овладение обучающимися иноязычной коммуникативной компетенцией (ИКК) на уровне, достаточном для решения коммуникативных задач в учебно-познавательной сфере общения, а также для обеспечения основ научного общения и использования иностранного языка для самообразования в выбранном направлении.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина Б1.О.01 «Профессиональное общение на иностранном языке» относится к обязательной части блока Б1 учебного плана по направлению магистратуры 42.04.05 Медиакоммуникации.

Требования к входным знаниям, умениям и навыкам: приступая к изучению данной дисциплины, студенты должны иметь подготовку по иностранному языку в объеме программы бакалавриата высшей школы.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения	Знать: функциональные особенности устных и письменных профессионально-ориентированных текстов, в том числе научного характера; правила профессиональной этики, характерные для профессионального общения; общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

				Уметь: осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и профессионального общения (сообщение, доклад, презентация,) на иностранном языке; работать с аутентичной литературой профессионально ориентированного характера и обрабатывать полученную информацию; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование); понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений. Владеть: навыками обработки большого объема иноязычной информации с целью сбора материала для написания магистерской диссертации или её раздела в том числе на изучаемом языке.
--	--	--	--	--

УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	Знать: этику и условия успешности академического и профессионального общения; эффективные приемы установления профессиональных контактов и развития профессионального общения. Уметь: вырабатывать и варьировать в зависимости от ситуации общения стратегию и тактику академического и профессионального общения; анализировать информацию, четко и ясно формулировать мысли, логично и аргументировано излагать свою точку зрения. Владеть: практическими навыками публичной речи и навыками профессионального общения на иностранном языке с представителями различных культур.
ОПК-1	Способен планировать, организовывать и координировать процесс создания востребованных обществом и индустрией медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов, отслеживать и учитывать изменение норм русского и иностранного языков, особенностей	ОПК-1.3	Управляет процессом подготовки востребованных обществом и индустрией журналистских текстов и (или) продуктов с учетом изменений норм иностранного языка и особенностей иных знаковых систем	Знать: параметры основных типов речевой культуры, активные процессы иностранного языка на всех его уровнях. Уметь: учитывать запросы современного общества на подготовку журналистских текстов с учетом изменений норм иностранного языка на разных языковых уровнях и в различных типах речевой культуры. Владеть: речевыми и стилистическими нормами иностранного языка на разных языковых уровнях и в различных типах речевой культуры.

	иных знаковых систем			
--	----------------------	--	--	--

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах – 4 ЗЕТ / 144 часа.

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой.

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы		Трудоемкость		
		Всего	По семестрам	
			1 семестр	2 семестр
Аудиторные занятия				
в том числе:	лекции	–	–	–
	практические			
	лабораторные	–	–	–
Самостоятельная работа				
Форма промежуточной аттестации - зачет с оценкой		–	–	–
Итого:				

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
1 семестр			
Практические занятия			
1.	Научная академическая сфера общения /	1.1. Понятие научного стиля речи. Особенности научного стиля. Терминологическая лексика. Грамматические структуры, характерные для научного текста. 1.2. Чтение и перевод текстов по специальности. Аннотирование и реферирование. 1.3. Чтение и перевод текстов по специальности. Аннотирование (Abstract).	Профессиональное общение на иностранном языке / Н. В. Кунаева. – Электронный университет ВГУ. – Режим доступа: https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=6269

		1.4. Чтение и перевод текстов по специальности. Реферирование (Summary). 1.5. Правила цитирования источников. 1.6. Особенности написания и оформления научной статьи в зарубежных изданиях. 1.7. Написание научной статьи. 1.8. Структура составления доклада, сообщения. 1.9. Написание тезисов доклада. 1.10. Написание доклада по избранному направлению профессиональной деятельности (Report).	
2 семестр			
Практические занятия			
2.	Профессионально-ориентированная сфера общения	2.1. Jobs and Careers. Поиски работы, интервью. 2.2. Jobs and Careers. Резюме, рекомендации, заполнение бланков, анкет. 2.3. Presentations. Понятие стиля устной и письменной презентации. Презентация научной темы. 2.4. Подготовка и презентация научной темы (Presentation) 2.5. Интервью как жанр публицистики. 2.6. Подготовка и проведение интервью. 2.7. Интервью с редактором газеты на актуальную тему журналистики. 2.8. Negotiating. Особенности диалогической речи в профессиональной коммуникации. 2.9. Актуальные вопросы журналистики. Беседа за круглым столом. 2.10. Telephoning. 2.11. Сопроводительное письмо (Cover letter). 2.12. Conference. Organizing and participating.	Профессиональное общение на иностранном языке / Н. В. Кунаева. – Электронный университет ВГУ. – Режим доступа: https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=6269

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1 семестр						
1.	Научная академическая сфера общения /	-	32	-	40	72
2 семестр						
2.	Профессионально-ориентированная сфера общения	-	32	-	40	72
	Итого:	-	64	-	80	144

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для усвоения учебной дисциплины «Профессиональное общение на иностранном языке» (английский) необходимо владение базовым курсом разговорного английского языка с параллельным изучением дисциплин по образовательной программе направления 42.04.05 Медиакоммуникации (магистратура). Изучение английского языка будет способствовать успешному обучению студентов в магистратуре и аспирантуре, позволит принимать участие в конкурсах для обучения в зарубежных вузах.

Данный курс включает в себя проведение практических занятий в объёме 64 часов. Предусматривает совершенствование навыков чтения, перевода текстов широкого и узкого специального профиля, устного общения по соответствующей тематике (специальной и разговорной), навыков написания аннотаций и рефератов специальных текстов, публикаций в прессе, презентаций научных исследований в устной и письменной форме.

Организация учебного процесса призвана способствовать развитию комплекса общекультурных и общенаучных коммуникативных компетенций в течение всего курса обучения английскому языку. Это обеспечивает повышение уровня общей культуры студентов, расширяет их кругозор и дает возможность будущим специалистам достойно представлять свою страну, участвуя в осуществлении межкультурных, научных и профессионально-творческих связей и с уважением относиться к культурным и духовным ценностям других стран и народов.

Самостоятельная работа студентов (СРС) по учебной дисциплине «Профессиональное общение на иностранном языке» (английский) составляет в общей сложности 80 часа и предполагает освоение лексического, грамматического аппарата английского языка, самостоятельную подготовку к выполнению ряда творческих заданий, выдаваемых преподавателем на практических занятиях.

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов (СРС) подразделяется на текущую самостоятельную работу и творческую/исследовательскую (проблемно-ориентированную) деятельность студентов и является целостной системой

планирования учебного процесса, основная функция которой заключается в создании определенных организационно-педагогических условий для:

- приобретения новых знаний студентами посредством работы с дополнительными информационными ресурсами;
- развития иноязычных коммуникативных умений;
- развития творческих умений, необходимых студентам для осуществления поисковой исследовательской деятельности;
- формирования стратегий самостоятельной работы, способствующих развитию умений саморегуляции, ответственности, организации траектории самостоятельного обучения.

Текущая внеаудиторная СРС направлена на закрепление, расширение и углубление знаний, полученных студентами, а также на развитие умений применять полученные знания на практике. Текущая внеаудиторная СРС подразумевает:

- внеаудиторную работу студентов с материалом практического занятия в виде выполнения домашних (индивидуальных) заданий, в том числе с использованием сетевых образовательных ресурсов;
- подготовку к текущему, промежуточному и итоговому контролю с использованием тестирующих материалов, размещенных на сайтах подразделений ВГУ;
- самостоятельное изучение отдельных тем по заданию или рекомендации преподавателя.

Творческая / исследовательская проблемно-ориентированная внеаудиторная СРС направлена на развитие комплекса общекультурных и профессиональных компетенций, а также на повышение творческого потенциала студентов. Творческая внеаудиторная СРС подразумевает:

- поиск, анализ, структурирование и презентацию информации;
- выполнение групповых проектных и проблемно-ориентированных заданий по заданному формату;
- самостоятельную подготовку к научной студенческой конференции, олимпиаде и другим подобным мероприятиям.

Самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью освоения дисциплины «Профессиональное общение на иностранном языке» (английский), способствующей глубокому усвоению учебного материала, развитию навыков самоорганизации и самообразования.

Для организации внеаудиторной СРС рекомендуется использовать следующие формы и виды учебной деятельности:

Формы и виды рекомендованной самостоятельной (внеаудиторной) учебной деятельности

№ п/п	Форма и вид учебной деятельности
1	Вариативные языковые упражнения репродуктивно-продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, аудио- и видеоматериалов.
2	Тестовые задания на платформе WebCT и других аналогичных электронных ресурсах.

3	Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет-технологий, например, Webquest и пр.
4	Составление терминологического и тематического словаря.
5	Подготовка устных сообщений-докладов.
6	Составление личного языкового Портфолио.
7	Написание и защита презентаций в соответствии с требованиями УМКД
8	Подбор материала и проведение реальных и виртуальных мероприятий на ИЯ.
9	Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность студентов.
10	Выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием грамматических справочников.
11	Письменный перевод статей/информационных блоков с английского языка на русский язык с обязательным постпереводческим редактированием.
12	Подготовка и написание аннотаций и рефератов.
13	Самостоятельное прослушивание аудиозаписей / просмотр видеофрагментов и выполнение соответствующих им заданий

Все выполняемые студентами самостоятельно задания подлежат последующей проверке преподавателем для получения допуска к зачету.

Контроль и оценивание результатов аудиторной и самостоятельной работы студентов

Контроль и оценивание результатов аудиторной и самостоятельной работы студентов организуется как единство двух форм: самоконтроль и контроль со стороны преподавателя. Виды и формы контроля, а также критерии оценивания утверждаются заведующим кафедрой иностранных языков подразделений университета.

Изучение иностранного языка в магистратуре призвано также обеспечить достижение следующих личностно-формирующих целей:

- повышение уровня учебной автономии;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов.

Основным условием и предпосылкой успешного освоения программы магистратуры является продолжение изучения иностранного языка на 3-4 курсах бакалавриата, которое осуществляется за счет вариативных дополнительных образовательных программ по иностранным языкам, предоставляемых вузом. Выполнение данного условия обеспечивает преемственность программ и делает иноязычную подготовку непрерывной.

В аспекте «Язык для специальных целей» решаются следующие задачи: развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, презентация), развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения профессиональной информации, знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода по специальности с обязательным постпереводческим редактированием, развитие основных навыков письма для подготовки публикаций, а также коммуникативная функция иностранного языка (английского) для профессионального общения, достижения профессиональных целей и решения профессиональных задач (научно-исследовательских, связанных с анализом функционирования СМИ и других средств

массовой коммуникации, аналитических, организационно-управленческих, проектно-аналитических и профессионально-творческих).

Иноязычное общение реализуется в основном в рамках следующих тем:

- Интервью, опрос.
- Дискуссия.
- Подготовка научных статей, докладов, сообщений по результатам исследования.
- Презентация научной темы.
- Публикации в прессе.

Минимальные требования к уровню ИКК обучающихся по завершению курса обучения не выходят за рамки уровня, заявленного в формулировке цели, но расширяют его содержание за счет подключения новых сфер общения, актуальных для данной категории обучающихся.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие : [16+] / Г. Г. Губина. – Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет, 2010. – 128 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306 . – ISBN 978-5-87555-608-1. – Текст : электронный.
2.	Гвоздева, Е. А. Английский язык. История науки. The History of Science : учебное пособие для вузов / Е. А. Гвоздева. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 192 с. — ISBN 978-5-8114-7272-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/173056 (дата обращения: 13.11.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
1.	Английский язык для магистров : учебное пособие : [16+] / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. – 120 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897 . – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.
2.	Кошеварова, И. Б. Иностранный язык профессионального общения (английский язык) : учебное пособие / И. Б. Кошеварова, Е. Н. Мирошниченко, Е. А. Молодых. — Воронеж : ВГУИТ, 2018. — 139 с. — ISBN 978-5-00032-323-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:

	https://e.lanbook.com/book/106909 (дата обращения: 13.11.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
--	--

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Источник
1.	ЭБС Университетская библиотека online. – Режим доступа: https://biblioclub.ru/
2.	Электронная библиотека ЗНБ ВГУ. – Режим доступа: https://lib.vsu.ru/
3	ЭБС «Лань». – Режим доступа: https://e.lanbook.com/
4.	Словари и энциклопедии. – Режим доступа: http://dic.academic.ru/
5.	Электронный курс: Кунаева Н. В. Профессиональное общение на иностранном языке / Н. В. Кунаева. – Электронный университет ВГУ. – Режим доступа: https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=6269

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	Марус, М. Л. Английский язык: основы научного перевода : учебное пособие / М. Л. Марус. — Омск : Омский ГАУ, 2019. — 60 с. — ISBN 978-5-89764-781-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/115926 . — Режим доступа: для авториз. пользователей.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используются различные типы практических занятий: устный опрос, выполнение контрольных работ, лексико-грамматических тестов, заданий на перевод и постпереводческое редактирование, индивидуальная самостоятельная работа по составлению ментальных карт, аннотированию и реферированию и др. Возможно применение дистанционных образовательных технологий в части освоения практического материала, проведения текущей аттестации, самостоятельной работы по дисциплине или отдельным ее разделам и т. д.

Электронный курс: Кунаева Н. В. Профессиональное общение на иностранном языке / Н. В. Кунаева. – Электронный университет ВГУ. – Режим доступа: <https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=6269>.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Аудитории для проведения занятий лекционного типа. Типовое оснащение, оборудование: мультимедиапроектор View Sonic; ПК (i5/4Gb/HDD 1Tb); экран настенный с электроприводом CS 244*244; акустическая система BEHRINGER B115D, микшер UB 1204 FX, микрофон B-1. Программное обеспечение: WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdm; OfficeSTd 2013 RUS OLP NL Acdm; Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite; СПС «ГАРАНТ- Образование».

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации. Типовое оснащение, оборудование: мультимедиапроектор BenQ, экран настенный CS 244*244; переносной ноутбук 15*Packard Bell. *Программное обеспечение:* WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdm; OfficeSTd 2013 RUS OLP NL Acdm; Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite; СПС «ГАРАНТ- Образование».

Аудитории для самостоятельной работы студентов. Используются компьютерные классы: ауд. 115 ([Воронеж, ул. Хользунова, 40-а](#)). Типовое оснащение, оборудование: мультимедиапроектор BenQ MX511; экран настенный CS 244*244; интерактивная доска Promethean, ПК (i5/4Gb/HDD 1Tb) (11 шт.);

ауд. 126 ([Воронеж, ул. Хользунова, 40-а](#)). Типовое оснащение, оборудование: мультимедиапроектор BenQ MX511; ПК (Razer 5/4Gb/1Tb) (10 шт.); экран настенный CS 244*244, интерактивная доска Promethean.

Программное обеспечение: WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdm; OfficeSTd 2013 RUS OLP NL Acdm; Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite; СПС «ГАРАНТ- Образование».

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

1.	Научная / академическая сфера общения	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения УК-4.5 Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	КР №1 (В1, В2)
	Промежуточная аттестация Форма контроля – зачет с оценкой			Перечень вопросов Практическое задание
2.	Профессионально-ориентированная сфера общения	ОПК-1 Способен планировать, организовывать и координировать процесс создания востребованных обществом и индустрией медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов, отслеживать и учитывать изменение норм русского и иностранного языков, особенностей иных знаковых систем	ОПК-1.3 Управляет процессом подготовки востребованных обществом и индустрией журналистских текстов и (или) продуктов с учетом изменений норм иностранного языка и особенностей иных знаковых систем	КР №2 (В1, В2)
	Промежуточная аттестация Форма контроля – зачет с оценкой			Перечень вопросов Практическое задание

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: контрольная работа №1 (вариант 1, вариант 2), контрольная работа №2 (вариант 1, вариант 2). Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме(ах): устного опроса (индивидуальный опрос, фронтальная беседа, доклады, презентация), письменных работ (контрольные, выполнение практико-ориентированных заданий, и пр.) и/или тестирования. Критерии оценивания приведены ниже.

Комплект заданий для контрольной работы

1 семестр

Контрольная работа №1 (1 вариант)

1. Choose three paragraphs of the text and translate them in writing. Remember to turn machine translation into a literary text.
2. Write an abstract of the text.

Контрольная работа №1 (2 вариант)

1. Choose three paragraphs of the text and translate them in writing. Remember to turn machine translation into a literary text.
2. Write a summary of the text.

2 Семестр

Контрольная работа №2 (1 вариант)

1. Choose five paragraphs of the text and translate them in writing. Remember to turn machine translation into a literary text.
2. Give a presentation on the scientific issue of your interest.

Контрольная работа №2 (2 вариант)

1. Choose five paragraphs of the text and translate them in writing. Remember to turn machine translation into a literary text.
2. Prepare and conduct an interview on the scientific issue of your interest.

Критерии оценивания:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если контрольная работа выполнена не менее чем на 60%;
- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если контрольная работа выполнена менее чем на 60%.

20.1 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: устное собеседование по теоретическим вопросам и практическое задание. Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования. Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний, и практическое задание, позволяющее оценить степень сформированности умений и навыков.

Перечень тестовых заданий

"Данные задания рекомендуются для включения в состав фонда оценочных средств для проверки остаточных знаний по компетенции (компетенциям)".

1) Закрытые тестовые задания:

ЗАДАНИЕ 29. Choose the correct alternative to complete your answers in the job interview. (Выберите правильный вариант из предложенных для ответа на собеседовании при приеме на работу.)

I ... to start looking for a new job.

- **have just decided**
- decide
- will decide

ЗАДАНИЕ 30. Choose the correct alternative to complete your answers in the job interview. (Выберите правильный вариант из предложенных для ответа на собеседовании при приеме на работу.)

I think I ... all necessary skills and experience.

- had
- had got
- **have**

ЗАДАНИЕ 31. Choose the correct alternative to complete your answers in the job interview. (Выберите правильный вариант из предложенных для ответа на собеседовании при приеме на работу.)

Well, I ... the qualifications you are looking for.

- **have got**
- had got
- will have

ЗАДАНИЕ 32. Your friend is preparing a conference poster. Give him or her advice choosing the right answer.

(Ваш друг готовит постерную презентацию на конференцию. Дайте ему совет, выбрав правильный ответ из предложенных вариантов.)

Use ... colours for different kinds of information in the poster.

- **different**
- similar
- neutral

ЗАДАНИЕ 33. Match a sentence from a presentation with the correct category.
(Укажите категорию, к которой относится предложение.)

I'm now nearing the end of my talk...

- Summarizing the main points
- Recommending or suggesting something
- **Signaling the end of the presentation**
- Inviting questions

2) Открытые тестовые задания:

ЗАДАНИЕ 1. Write the following words in the correct order to make a question you may be asked while being interviewed. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы составить вопрос, который вам могут задать во время собеседования. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

this Why want job do you ?

Ответ: Why do you want this job?

ЗАДАНИЕ 2. Write the following words in the correct order to make a question you may be asked while being interviewed. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы составить вопрос, который вам могут задать во время собеседования. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

company What about do you know our ?

Ответ: What do you know about our company?

ЗАДАНИЕ 3. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

difficult in What most your is the research ?

Ответ: What is the most difficult in your research?

ЗАДАНИЕ 4. Write the following words in the correct order to ask a conference presenter a question. The first word of the question begins with the capital letter. Mind the spelling and do not forget to put a question mark.

(Напишите следующие слова в правильном порядке, чтобы задать вопрос выступающему на конференции. Первое слово вопроса начинается с заглавной буквы. Следите за правописанием и не забудьте поставить вопросительный знак.)

difficult in What most your is the research ?

Ответ: What is the most difficult in your research?

ЗАДАНИЕ 5. Read a part of the conversation between two colleagues and put the verbs in brackets into the correct tense. Mind the correct spelling, use low case letters and do not use short forms!

(Прочитайте часть разговора двух коллег и поставьте глаголы в скобках в правильном времени. Следите за правописанием, используйте строчные буквы и не используйте краткие формы!)

'Linda is very clever, isn't she?'

'Yes, I've heard that she (know) four foreign languages.'

Ответ: knows

3) ситуационные, практико-ориентированные задачи / мини-кейсы:

(Прочитайте текст и придумайте к нему заголовок на английском языке. Следите за правописанием.)

One of the most difficult decisions is choosing what to do for a living. For example, do you want to follow a definite career and earn a low salary at the beginning, but have good prospects in a company that trains its staff? Or are you more interested in taking any kind of work, because you need an income? You may have to face up to the fact that a good job can be difficult to find. In that case, why not take a temporary one? You will gain some useful experience. Remember that even if you have the right qualifications, you may have to fill in lots of application forms before you are asked to attend an interview.

Примеры ответа:

1) Choosing a job

2) Making a job decision

Критерии оценивания:

- Задание выполнено верно: сформулирован правильный заголовок к тексту, отражающий главную идею текста, допускается одна негрубая лексико-грамматическая и/или одна орфографическая ошибка;
- Выполнение задания содержит незначительные ошибки: сформулирован правильный заголовок к тексту, отражающий главную идею текста, допускается не более двух лексико-грамматических ошибок и/или не более двух орфографических ошибок;
- Задание не выполнено или выполнено неверно: заголовок не отражает главной идеи текста, допущено более двух лексико-грамматических ошибок и/или более двух орфографических ошибок.

ЗАДАНИЕ 2. Read the text below and write the main idea of the text in 1-2 sentences in English. Mind the spelling.

(Прочитайте текст и напишите главную идею текста в 1-2 предложениях на английском языке. Следите за правописанием.)

The Russian Academy of Sciences (RAS) is the highest scientific institution in Russia. The academy sees its major goals in initiating and performing scientific research into the problems of natural, technical, human and social sciences.

The Academy of Sciences was established by Peter the Great in 1724 as part of his push for reform to strengthen Russia. From its earliest days, the Academy carried out mathematical research, which added greatly to the development of calculus, hydrodynamics, mechanics,

optics and astronomy. It also made discoveries in various fields, such as chemistry, physics and geology. The 19th century was a time of many more contributions from the Academy.

Примеры ответа:

1) The main idea of the text is to give the reader some information on the Russian Academy of Sciences and its history.

2) This text is about the Russian Academy of Sciences, its history and contributions.

Критерии оценивания:

- Задание выполнено верно: главная идея текста выражена правильно, допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более двух орфографических ошибок;
- Выполнение задания содержит незначительные ошибки: главная идея текста выражена в целом правильно, допускается не более четырех лексико-грамматических ошибок и/или не более четырех орфографических ошибок;
- Задание не выполнено или выполнено неверно: главная идея текста выражена неверно, понимание главной идеи текста затруднено из-за множества лексико-грамматических и орфографических ошибок.

Критерии и шкалы оценивания:

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

1) тестовые задания:

– средний уровень сложности (в формулировке задания перечислены все варианты ответа):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

– повышенный уровень сложности (в формулировке задания отсутствуют варианты ответа (например, задания с коротким числовым или вычисляемым ответом)):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

2) практико-ориентированные задачи / мини-кейсы:

– средний уровень сложности:

- 5 баллов – задача решена верно (получен правильный ответ, обоснован ход решения);
- 2 балла – решение задачи содержит незначительные ошибки, но приведен правильный ход рассуждений, или получен верный ответ, но отсутствует обоснование хода ее решения, или задача решена не полностью, но получены промежуточные результаты, отражающие правильность хода решения задачи;
- 0 баллов – задача не решена или решение неверно (ход решения ошибочен или содержит грубые ошибки, значительно влияющие на дальнейшее изучение задачи).

Первая часть зачета (ответ на теоретический вопрос) проходит в устной форме, вторая – практико-ориентированное задание, третья – выполнение контрольной работы (в случае ее невыполнения в течение семестра).

Перечень вопросов к зачету

Примерные вопросы к зачету

1. Что такое аннотация?

2. Каковы требования к аннотированию?
3. Что такое реферат?
4. Чем реферат отличается от аннотации?
5. Каковы требования к реферированию?
6. К какому стилю относятся тексты аннотации и реферата?
7. Какова сфера применения аннотирования и реферирования?
8. Какие речевые клише используются при аннотировании и реферировании?
9. Что такое ментальная карта и как ее составлять?
10. Что такое вопросный план?
11. Что такое тезисный план?
12. Какова роль ментальной карты, вопросного плана и тезисного плана при аннотировании и реферировании.
13. Что такое презентация?
14. Что отличает «хорошую» презентацию от «плохой»? Перечислите критерии «хорошей» презентации.
15. Назовите основные требования к слайдам презентации.
16. Что такое скрипт презентации и как его следует составлять?

Варианты практических заданий на зачете:

1. Прочитайте и письменно переведите текст (до 2 тыс. зн.). Отредактируйте машинный перевод текста в соответствии с нормой русского языка и / или профессиональной спецификой текста.
2. Составьте таблицу англо-русских соответствий, где вам пришлось редактировать машинный / дословный перевод в соответствии с языковыми и / или профессиональными требованиями. Представьте таблицу следующим образом: исходный вариант - дословный перевод – отредактированный вариант. Например: *Thick skin* – *толстая кожа* – *стрессоустойчивость*.
3. Выберите фрагмент текста (10 строчек) и выполните устный перевод с листа с соблюдением нормы русского языка.
4. Прочитайте текст (до 2 тыс. зн.) и составьте вопросный и тезисный план к данному тексту на английском языке.
5. Прочитайте текст (до 2 тыс. зн.) и составьте ментальную карту к тексту.
6. Прочитайте текст (до 2 тыс. зн.) и напишите аннотацию к нему.
7. Прочитайте текст и напишите реферат к тексту.
8. Подготовьте презентацию на профессионально-значимую тему (7 мин).

Критерии и шкалы оценивания

Для оценивания результатов обучения на зачете с оценкой используются следующие показатели:

- 1) *оценка содержания*: раскрытие темы; уместность используемого материала; анализ, аргументация;
- 2) *структура текста и логические связи*: наличие вступления, основной части, заключения; логически правильное деление текста на параграфы; ясность изложения; использование связующих элементов; библиография;
- 3) *стиль, словоупотребление*: разнообразие словарного запаса; владение специальной терминологией; соответствие стилю научного высказывания; оформление работы;

- 4) *грамотность*: правильность произношения, правильность употребления времен, предлогов, артиклей; правильный порядок слов; правописание.

Для оценивания результатов обучения на зачете с оценкой используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Правильная речь без грамматических и лексических ошибок, точное понимание текста, правильный перевод. Выполнены все аспекты задания, ответ логичен и соответствует поставленной задаче, стиливое оформление устной и письменной речи правильное, умения и навыки рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности продемонстрированы полностью, практически отсутствуют нарушения в языковом оформлении речи (1-2 ошибки), продемонстрировано умение взаимодействия со слушателями.	Повышенный уровень	Отлично
Адекватная передача содержания текста, высказывание по теме и перевод с некоторыми грамматическими и лексическими ошибками. Выполнены все аспекты задания, ответ в основном логичен и соответствует поставленной задаче, стиливое оформление устной и письменной речи в основном правильно, однако умения и навыки рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности продемонстрированы не полностью (имеется 3-5 нарушений в языковом оформлении речи, 2-3 нарушения в логике высказывания и предъявлении материала, 2-3 неудачи во взаимодействии со слушателями).	Базовый уровень	Хорошо
Неточная передача содержания текста, неточный перевод, грамматические и лексические ошибки. Не владение речевыми средствами, отражающими специфику аннотирования. Выполнены не все аспекты задания, ответ не полностью соответствует поставленной задаче, в стиливом оформлении устной и письменной речи наблюдаются многочисленные ошибки, умения и навыки рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности продемонстрированы в ограниченном объеме (имеются 6 – 10 ошибок в языковом оформлении речи, препятствующих пониманию предъявляемой информации, имеются многочисленные нарушения в логике высказывания и	Пороговый уровень	Удовлетворительно

предъявлении материала, взаимодействие со слушателями затруднено).		
Задание не выполнено, ответ не соответствует поставленной задаче, умения и навыки рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности не позволяют обеспечить предъявление информации, взаимодействие со слушателями отсутствует.	–	Неудовлетворительно